



GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

REF: Aprueba MODIFICACIÓN DE CONVENIO-MANDATO (Formato Tipo, ADQUISICIÓN DE ACTIVOS NO FINANCIEROS), Proyecto: “ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 m3 y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO CÓDIGO BIP N° 30132708-0.

RESOLUCIÓN EXENTA N° 15 74

COMUNA: MELIPEUCO

TEMUCO, 22 JUL. 2014

**VISTOS:**

1. La Ley 20.713 del año 2013, que aprueba el Presupuesto del Sector Público para el año 2014;
2. El Artículo 16 de la Ley 18.091;
3. El Proyecto “ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 m3 y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO” CÓDIGO BIP N° 30132708-0.
4. La Resolución Exenta N° 824, de fecha 29.04.2014, del Gobierno Regional de La Araucanía, que aprobó Convenio-Mandato, suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la Municipalidad de Melipeuco;
5. El Oficio N° 1860, de fecha 13.06.2014, del Gobierno Regional de la Araucanía mediante el cual autoriza la modificación del citado proyecto;
6. La Modificación del Convenio-Mandato, suscrito con fecha 21 JUL. 2014, entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la Municipalidad de Melipeuco ;
7. El Decreto Supremo N° 683, de fecha 11.03.2014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, que nombra Intendente en la Región de La Araucanía;
8. La Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de La República;
9. Las facultades contempladas en la Ley 19.175, Orgánica Constitucional de Gobierno y Administración Regional.



**CONSIDERANDO:**

1. Que, por Resolución Exenta del VISTOS 4º, se aprobó el Convenio-Mandato en "Formato Tipo", suscrito entre el Gobierno Regional de La Araucanía y la Municipalidad de Melipeuco, para la ejecución del proyecto denominado: **"ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 m3 y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO"** CÓDIGO BIP N° 30132708-0.
2. Que, por Oficio señalado en el VISTOS 5º, del Gobierno Regional de la Araucanía, se autorizó la modificación de las características de los camiones tolva objeto del convenio;
3. Que, habiéndose suscrito una Modificación de Convenio-Mandato del VISTOS 6º, procede aprobarlo mediante la presente Resolución Exenta.

**RESUELVO:**

- 1º **APRUEBASE** la Modificación del Convenio Mandato suscrito con fecha **21 JUL 2014**....., entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA** en su calidad de **Mandante**, y la **MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**, en calidad de **Unidad Técnica**, que considera el aumento de la potencia de los camiones referidos para la ejecución del proyecto: **"ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 m3 y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO"** CÓDIGO BIP N° 30132708-0 y cuyo texto íntegro se transcribe a continuación:

**"MODIFICACIÓN DE CONVENIO-MANDATO"**

**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**  
**Y**  
**MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**

**PROYECTO: "ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 M3 Y RETROEXCAVADORA, COMUNA DE MELIPEUCO**  
**CÓDIGO BIP N° 30132708-0**

En la ciudad Temuco a **21 JUL 2014**, entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, RUT N° 72.201.100-7, representado por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, don **FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO**, abogado, cédula nacional de identidad N° 5.345.111-k, ambos domiciliados para estos efectos en calle Manuel Bulnes N° 590, de Temuco, en adelante el **"MANDANTE"**; y la **MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**, RUT N° 70.766.500-9, representada por su Alcalde don **JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ**, cédula nacional de identidad N° 8.301.636-1, ambos domiciliados en calle Pedro Aguirre Cerda N° 14, comuna de Melipeuco, en adelante **"la Unidad Técnica" o "la mandataria"**, se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO. ANTECEDENTES:**

1. Por Resolución Exenta N° 824, de fecha 29.04.2014, del Gobierno Regional de La Araucanía, se aprobó Convenio-Mandato, de fecha 25.04.2014, por el cual el Mandante encomendó a la Unidad Técnica, la ejecución del proyecto denominado: **"ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 M3 Y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO"**, CÓDIGO BIP N° 30132708-0.



2. El Oficio N° 1860, de fecha 13.06.2014, del Gobierno Regional de La Araucanía, mediante el cual autoriza la modificación de las características de los camiones tolva objeto del convenio.
3. Acorde a lo expuesto, se hace necesario convenir una modificación del citado Convenio-Mandato, en el sentido de sustituir características técnicas de los camiones referidos.

#### **SEGUNDO. OBJETO:**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el Mandante y la Unidad Técnica de común acuerdo vienen en modificar el Convenio-Mandato en "Formato Tipo", suscrito por dichas entidades e individualizadas en la comparecencia de esta convención, en cuanto modificar la cláusula segunda referida a la descripción de actividades señaladas en la ficha IDI quedando de la siguiente manera:

**"Proyecto contempla la adquisición de la siguiente maquinaria para conservación vial de caminos a cargo de la municipalidad:**

**- 2 camiones tolva materialera incluida 6 a 8 m3, año 2014, nuevos sin uso, carga útil 11790 kg, diesel, cilindrada 7200cc, potencia 277hp @ 2200 rpm, motor 6 cilindros turbo intercooler, tracción 4x2, según catálogos y eett.-**

**- 1 retroexcavadora año 2014, nueva, sin uso, diesel, peso operacional 7300 kg, transmisión 4x4, motor turboalimentado, potencia 96hp @ 2200 RPM, cilindrada 4400cc, equipada con carro de arrastre cama baja, con rampas, carga útil 8000 kg aprox., largo total 7,62 m aprox, según catálogos y eett".**

#### **TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la cláusula PRIMERO, cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales y administrativos.

#### **CUARTO. VIGENCIA:**

La presente Modificación del Convenio-Mandato, empezará a regir desde la fecha de la notificación a la Unidad Técnica de la total tramitación de la Resolución que lo aprueba y se mantendrá vigente hasta el total cumplimiento del presente Mandato.-

#### **QUINTO. PERSONERIAS:**

La personería de don **FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO**, para actuar como Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional de la Araucanía, consta en el Decreto Supremo N° 683, de fecha 11.03.2014 del Ministerio del Interior. Por su parte, la personería del Sr. Alcalde, don **JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ** para representar a la Unidad Técnica, consta en el Decreto Alcaldicio N° 103 de fecha 05.12. 2012.- Tales documentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

#### **SEXTO. EJEMPLARES:**

La presente Modificación de Convenio-Mandato se suscribe por las partes en cuatro ejemplares de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y uno a disposición de la Unidad Técnica.

En comprobante, previa lectura, ratifican y firman. **JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ ALCALDE MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO ; FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO INTENDENTE Y EJECUTIVO GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA"**

**2º MANTÉNGASE** el Convenio-Mandato, descrito en el CONSIDERANDO N° 1 y aprobado por Resolución del VISTOS 4º, vigente en todo lo no modificado por la Convención que por este instrumento se aprueba, formando ambos un solo documento para todos los efectos legales y administrativos.



3° **DÉJESE** establecido que la Modificación que se aprueba por este acto empezará a regir desde la fecha de la notificación a la Unidad Técnica de la total tramitación de la resolución que la aprueba.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**



**FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO  
INTENDENTE Y EJECUTIVO  
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**



**FHJ/RTA/CFC/LRR/TPB**  
Distribución:

- Municipalidad de Melipeuco
- Div. Análisis, Proceso Seguimiento
- Departamento Jurídico
- Archivo



GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

**“MODIFICACIÓN DE CONVENIO-MANDATO**

**GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA  
Y  
MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**

**PROYECTO: “ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 M3 Y RETROEXCAVADORA, COMUNA  
DE MELIPEUCO”  
CÓDIGO BIP N° 30132708-0**

En la ciudad Temuco a <sup>21 JUL. 2014</sup> entre el **GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**, RUT N° 72.201.100-7, representado por el Sr. Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional, don **FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO**, abogado, cédula nacional de identidad N° 5.345.111-k, ambos domiciliados para estos efectos en calle Manuel Bulnes N° 590, de Temuco, en adelante el **“MANDANTE”**; y la **MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**, RUT N° 70.766.500-9, representada por su Alcalde don **JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ**, cédula nacional de identidad N° 8.301.636-1, ambos domiciliados en calle Pedro Aguirre Cerda N° 14, comuna de Melipeuco, en adelante **“la Unidad Técnica” o “la mandataria”**, se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO. ANTECEDENTES:**

1. Por Resolución Exenta N° 824, de fecha 29.04.2014, del Gobierno Regional de La Araucanía, se aprobó Convenio-Mandato, de fecha 25.04.2014, por el cual el Mandante encomendó a la Unidad Técnica, la ejecución del proyecto denominado: **“ADQUISICIÓN 2 CAMION TOLVA 8 M3 Y RETROEXCAVADORA, COMUNA MELIPEUCO”**, CÓDIGO BIP N° 30132708-0.
2. El Oficio N° 1860, de fecha 13.06.2014, del Gobierno Regional de La Araucanía, mediante el cual autoriza la modificación de las características de los camiones tolva objeto del convenio.
3. Acorde a lo expuesto, se hace necesario convenir una modificación del citado Convenio-Mandato, en el sentido de sustituir características técnicas de los camiones referidos.

**SEGUNDO. OBJETO:**

En mérito de lo señalado en la cláusula anterior, el Mandante y la Unidad Técnica de común acuerdo vienen en modificar el Convenio-Mandato en “Formato Tipo”, suscrito por dichas entidades e individualizadas en la comparecencia de esta convención, en cuanto modificar la cláusula segunda referida a la descripción de actividades señaladas en la ficha IDI quedando de la siguiente manera:

**“Proyecto contempla la adquisición de la siguiente maquinaria para conservación vial de caminos a cargo de la municipalidad:**

**- 2 camiones tolva materialera incluida 6 a 8 m3, año 2014, nuevos sin uso, carga útil 11790 kg, diesel, cilindrada 7200cc, potencia 277hp @ 2200 rpm, motor 6 cilindros turbo intercooler, tracción 4x2, según catálogos y eett.-**

**- 1 retroexcavadora año 2014, nueva, sin uso, diesel, peso operacional 7300 kg, transmisión 4x4, motor turboalimentado, potencia 96hp @ 2200 RPM, cilindrada 4400cc, equipada con carro de arrastre cama baja, con rampas, carga útil 8000 kg aprox., largo total 7,62 m aprox, según catálogos y eett”.**

**TERCERO. COMPLEMENTACIÓN:**

El contenido de la presente modificación se entiende formar parte integrante del Convenio original, singularizado en la cláusula PRIMERO, cuyas cláusulas en todo lo demás se mantienen vigentes para todos los efectos legales y administrativos.

**CUARTO. VIGENCIA:**

La presente Modificación del Convenio-Mandato, empezará a regir desde la fecha de la notificación a la Unidad Técnica de la total tramitación de la Resolución que lo aprueba y se mantendrá vigente hasta el total cumplimiento del presente Mandato.-

**QUINTO. PERSONERIAS:**

La personería de don **FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO**, para actuar como Intendente y Ejecutivo del Gobierno Regional de la Araucanía, consta en el Decreto Supremo N° 683, de fecha 11.03.2014 del Ministerio del Interior. Por su parte, la personería del Sr. Alcalde, don **JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ** para representar a la Unidad Técnica, consta en el Decreto Alcaldicio N° 103 de fecha 05.12. 2012.- Tales documentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

**SEXTO. EJEMPLARES:**

La presente Modificación de Convenio-Mandato se suscribe por las partes en cuatro ejemplares de igual fecha y tenor, quedando tres en poder del Gobierno Regional y uno a disposición de la Unidad Técnica.

En comprobante, previa lectura, ratifican y firman.



**JUAN CARLOS ESPINOZA PEREZ  
ALCALDE  
MUNICIPALIDAD DE MELIPEUCO**



**FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO  
INTENDENTE Y EJECUTIVO  
GOBIERNO REGIONAL DE LA ARAUCANÍA**



FHJ/LRR/TPB